

Saint Patrick's Church in New Orleans

Sunday 15 March 2026
Lætare: The Fourth Sunday of Lent
Traditional Latin Mass at 9:15 a.m.

Hymn: *Jerusalem the golden*



1. Jerusalem the golden, With milk and honey bless'd,
Beneath thy contemplation Sink heart and voice oppress'd:
I know not, O I know not, What joys await us there;
What radiancy of glory, What bliss beyond compare!
2. O sweet and blessèd country, The home of God's elect!
O sweet and blessèd country That eager hearts expect!
Jesus, in mercy bring us To that dear land of rest,
Who art, with God the Father, And Spirit, ever bless'd. Amen.

Text: *Urbs Sion aurea*, Bernard of Cluny (12th C.), trans. J. M. Neale (1818-66)
Tune: *Ewing*, Alexander Ewing (1830-1895), alt. Wm. Henry Monk (1823-89)

Ordinary of the Mass:

KYRIE, SANCTUS, & AGNUS DEI XVII
(violet cards at the back of the church)
CREDO III: red Traditional Mass booklet, page 56

Motets: *Ubi caritas*, Opus 10, No. 1

*Ubi caritas et amor, Deus ibi est. Congregavit nos in unum
Christi amor; exultemus et in ipso jucundemur. Timeamus et
amemus Deum vivum, et ex corde diligamus nos sincero. Ubi
caritas ... Amen.*

Maurice Duruflé (1902-1986)

*Where charity and love are, there is God. The love of Christ
hath joined us in one; let us rejoice and be glad in Him. Let us
fear and love the living God, and love one another in sincerity
of heart. Where charity...*

Ave verum Corpus

*Ave verum Corpus, natum De Maria Virgine, Vere passum,
immolatum In cruce pro homine. Cujus latus perforatum Unda
fluxit sanguine; Esto nobis prægustatum In mortis examine.
O dulcis, O pie, O Jesu, Fili Mariæ, miserere mei. Amen.*

William Byrd (1543-1623)

*Hail, true Body! Born of the Virgin Mary, Who didst truly
suffer and wast slaughtered upon the Cross for men, from
Whose pierced side flowed a wave of Blood: be to us a
foretaste [of the heavenly banquet] in the agony of death, O
sweet, O loving, O Jesu, Son of Mary, have mercy upon me.
Amen.*

Final antiphon: *Ave Regina cælorum*

VI

A - ve Re-gí-na cæ-ló-rum, * A-ve Dómi-na Ange-
ló-rum: Salve ra-dix, salve porta, Ex qua mundo lux est
orta: Gaude Virgo glo-ri-ó-sa, Super omnes spe-ci-ó-sa:
Va-le, o valde decó-ra, Et pro no-bis Christum ex-ó-ra.

Hail, O Queen of the heavens! Hail, O mistress of the angels: Hail, Root [of Jesse]! Hail, Gate whence arose the Light upon the world: Rejoice, O glorious Virgin, lovelier than all others, Farewell, O most beautiful, and pray for us to Christ.

☩ Dignare me laudare te, Virgo sacrata.

☩ **Da mihi virtútem contra hostes tu-os.**

Oremus.

Concede, misericors Deus, fragilitati nostræ præsidium; ut, qui sanctæ Dei Genetricis memoriam agimus; intercessionis ejus auxilio, a nostris iniquitatibus resurgamus. Per eundem Christum Dominum nostrum.

☩ **Amen.**

☩ Vouchsafe that I may praise thee, O holy Virgin.

☩ Give me strength against thine enemies.

Let us pray.

Grant us, O merciful God, protection in our weakness; that we, who celebrate the memory of the holy Mother of God, may, through the aid of her intercession, rise again from our sins. Through the same Christ, our Lord.

Organ: *An Wasserflüssen Babylon* à 5, BWV 653b
("By the waters of Babylon")

Fugue in F major, BWV 540/2

Johann Sebastian Bach (1685-1750)

J. S. Bach

Sung Vespers for the Fourth Sunday of Lent

TODAY – Sunday 15 March at 4:00 p.m.

Music Sponsorship Opportunities

For further information, please contact Andrew Mills, Organist and Choirmaster, at Amills@arch-no.org or 504.525.4413x1003. Thank you, and may God reward your generosity!

Thursday 2 April: Maundy Thursday (Mass at 6:30 p.m.) remaining cost: \$300.00

Christus factus est, Comes; Ubi caritas, Duruflé; Ave verum Corpus, Byrd

Friday 3 April: Good Friday (Solemn Liturgy at 3:00 p.m.) cost: \$1,200.00

St. John Passion, Reproaches, Caligaverunt, Victoria; Adoramus te, Pitoni

Saint Patrick's Church in New Orleans

Sunday 15 March 2026

Lætare: The Fourth Sunday of Lent

Sung Mass at 11:00 a.m. (*Novus Ordo*)

VOLUNTARY: *An Wasserflüssen Babylon* à 5, BWV 653b
("By the waters of Babylon")

Johann Sebastian Bach (1685-1750)

INTROIT

Lætare, Jerusalem: et conventum facite omnes qui diligitis eam: gaudete cum lætitia, qui in tristitia fuistis: ut exsultetis, et satieminus ab uberibus consolationis vestrae.

Gregorian chant, mode v

Rejoice, O Jerusalem: and gather together, all ye that love her: rejoice for joy with her, all ye that have mourned for her: that ye may exult, and be filled plentifully from the breasts of your consolation.
Isaiah 66:10-11

KYRIE XVII, for the Sundays of Advent and Lent

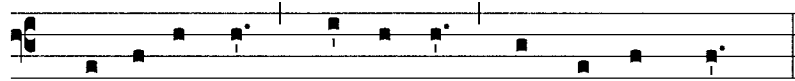
violet cards at the back of the church

PSALM

[The Psalm verses are sung to a chant by Charles Hylton Stewart (1884-1932)]



The Lord is my Shepherd; there is nothing I shall want.



GOSPEL ACCLAMATION

Glo- ry to You, Word of God, Lord Je- sus Christ!

CREDO III

Adoremus hymnal, # 202

OFFERTORY ANTIPHON

Laudate Dominum, quia benignus est: psallite nomini ejus, quoniam suavis est: omnia quaecumque voluit, fecit in cælo et in terra.

O praise the Lord, for the Lord is gracious: O sing praises unto His Name, for It is lovely: whatsoever the Lord pleased, that did He in heaven and in earth.
Psalm 135:3,6

MOTET: *Ubi caritas*

Ubi caritas et amor, Deus ibi est. Congregavit nos in unum Christi amor; exsuletemus et in ipso jucundemur. Timeamus et amemus Deum vivum, et ex corde diligamus nos sincero. Ubi caritas Amen.

Maurice Duruflé (1902-1986)

Where charity and love are, there is God. The love of Christ hath joined us in one; let us rejoice and be glad in Him. Let us fear and love the living God, and love one another in sincerity of heart. Where charity Amen.

SANCTUS & AGNUS DEI XVII, for the Sundays of Advent and Lent

violet cards

COMMUNION ANTIPHON

Lutum fecit *The Lord spat on the ground, and made clay of the spittle, and He anointed mine eyes: and I went, and washed, and I received sight, and believed in God.*
St. John 9:6,11,38

MOTET: *Ave verum Corpus*

Ave verum Corpus, natum De Maria Virgine, Vere passum, immolatum In cruce pro homine. Cujus latus perforatum Unda fluxit sanguine; Esto nobis prægustatum In mortis examine. O dulcis, O pie, O Jesu, Fili Mariæ, miserere mei. Amen.

William Byrd (1543-1623)

Hail, true Body! Born of the Virgin Mary, Who didst truly suffer and wast slaughtered upon the Cross for men, from Whose pierced side flowed a wave of Blood: be to us a foretaste [of the heavenly banquet] in the agony of death, O sweet, O loving, O Jesu, Son of Mary, have mercy upon me. Amen.

FINAL ANTIPHON: *Ave Regina cælorum*

VI

A - ve Re-gí-na cæ-ló-rum, * A-ve Dómi-na Ange-
ló-rum: Salve ra-dix, salve porta, Ex qua mundo lux est
orta: Gaude Virgo glo-ri- ó-sa, Super omnes spe-ci- ó-sa:
Va-le, o valde decó- ra, Et pro no-bis Christum ex-ó- ra.

The image shows a musical score for a six-part vocal setting of the antiphon. It consists of four systems of staves. Each system has a vocal line with square neumes and a lower line with square neumes. The lyrics are written below the staves. The piece begins with a 'VI' (Vespers) marking. The lyrics are: 'A - ve Re-gí-na cæ-ló-rum, * A-ve Dómi-na Ange-
ló-rum: Salve ra-dix, salve porta, Ex qua mundo lux est
orta: Gaude Virgo glo-ri- ó-sa, Super omnes spe-ci- ó-sa:
Va-le, o valde decó- ra, Et pro no-bis Christum ex-ó- ra.'

Hail, O Queen of the heavens! Hail, O mistress of the angels: Hail, Root [of Jesse]! Hail, Gate whence arose the Light upon the world: Rejoice, O glorious Virgin, lovelier than all others, Farewell, O most beautiful, and pray for us to Christ.

VOLUNTARY: *Fugue in F major, BWV 540/2*

J. S. Bach

Sung Vespers for the Fourth Sunday of Lent

TODAY – Sunday 15 March at 4:00 p.m.

Music Sponsorship Opportunities

For further information, please contact Andrew Mills, Organist and Choirmaster, at Amills@arch-no.org or 504.525.4413x1003. Thank you, and may God reward your generosity!

Sunday 29 March: Palm Sunday (Mass at 11:00 a.m.) cost: \$800.00
Improperium, Casali; Adoramus te, Dubois; Crux fidelis, João IV

Thursday 2 April: Maundy Thursday (Mass at 6:30 p.m.) remaining cost: \$300.00
Christus factus est, Comes; Ubi caritas, Duruflé; Ave verum Corpus, Byrd

Friday 3 April: Good Friday (Solemn Liturgy at 3:00 p.m.) cost: \$1,200.00
St. John Passion, Reproaches, Caligaverunt, Victoria; Adoramus te, Pitoni

Saint Patrick's Church in New Orleans

Second Vespers of the Fourth Sunday of Lent

15 March 2026 at 4:00 p.m.

Magnificat *Subiit ergo*

At Magn.
Ant. 1. g

S Ubi-it ergo * in móntem Jé-sus, et ibi sedébat

cum discípu-lis sú-is.

Jesus therefore went up on a mountain, and there He sat with His disciples.

1. Magní-ficat * ánima mé-a Dóminum.

1. Magní-ficat * ánima mé-a Dóminum.

2. Et exsultávit spí-ritus mé- us * in Dé-o salutári mé- o.

2. Et exsultávit spí-ritus mé- us * in Dé-o salutári mé- o.

3. Quia respéxit humilitátem ancíllæ súæ : * ecce enim ex hoc beátam me dícent ómnes generatiónes.

4. Quia fécit míhi mágna qui pótens est : * et sánctum nómen éjus.

5. Et misericórdia éjus a progénie in progénies * timéntibus éum.

6. Fécit poténtiam in bráchio súo : * dispérsit supérbos ménte córdis súi.

7. Depósuit poténtes de séde, * et exaltávit húmiles.

8. Esuriéntes implévit bónis : * et dívites dimísit inánes.

9. Suscépit Israël púerum súum, * recordátus misericórdiæ súæ.

10. Sicut locútus est ad pátres nóstros, * Abraham et sémini éjus in sæcula.

11. Glória Pátri, et Fílio, * et Spíritui Sáncto.


12. Sicut érat in princípío, et núnc, et sémpet, * et in sæcula sæculórum.

Amen.

Repeat antiphon.

Marian antiphon: *Ave Regina cælorum*

VI



A - ve Re-gí-na cæ-ló-rum, * A-ve Dómi-na Ange-
ló-rum: Salve ra-dix, salve porta, Ex qua mundo lux est
orta: Gaude Virgo glo-ri- ó-sa, Super omnes spe-ci- ó-sa:
Va-le, o valde decó- ra, Et pro no-bis Christum ex-ó- ra.

Hail, O Queen of the heavens! Hail, O mistress of the angels: Hail, Root [of Jesse]! Hail, Gate whence arose the Light upon the world: Rejoice, O glorious Virgin, lovelier than all others, Farewell, O most beautiful, and pray for us to Christ.

Ÿ. Dignare me laudare te, Virgo sacrata.

Ÿ. Vouchsafe that I may praise thee, O holy Virgin.

℞. **Da mihi virtútem contra hostes tu-os.**

℞. Give me strength against thine enemies.

Oremus.

Let us pray.

Concede, misericors Deus, fragilitati nostræ præsidium; ut, qui sanctæ Dei Genetricis memoriam agimus; intercessionis ejus auxilio, a nostris iniquitatibus resurgamus. Per eundem Christum Dominum nostrum.

Grant us, O merciful God, protection in our weakness; that we, who celebrate the memory of the holy Mother of God, may, through the aid of her intercession, rise again from our sins. Through the same Christ, our Lord.

℞. **Amen.**

Voluntaries: *O Mensch, beweine dein' Sünde groß*, BWV 622
("O man, bewail thy grievous sin")

Johann Sebastian Bach
(1685-1750)

Prelude in A minor, BWV 543/1

J. S. Bach

**The music of Vespers has been made possible by a generous gift
in loving memory of
the Frazel and Hickey Families.
*Requiescant in pace.***

**Of your charity, please pray for the repose of their souls,
and for our music sponsors and their intentions.**

*Retribuere dignare, Domine, omnibus nobis bona facientibus
propter nomen tuum, vitam æternam. Amen.*

*Vouchsafe, O Lord, to bestow life everlasting upon all them
that do good unto us for Thy Name's sake. Amen.*